WIESBERG

Пульт управления котла

(термостатический)

РУССКИЙ

UA.TR.012-18

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Пользование котлом Запрещается использование КОТЛА детьми. Использование аппарата разрешено взрослыми людьми после внимательного изучения руководства по эксплуатации



ВНИМАНИЕ! Установка, настройка и техобслуживание котла должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами и предписаниями, так как неправильно выполненная установка может нанести людям, животным и имуществу ущерб, за который производитель не несет ответственности.



ОПАСНОСТЬ! НИКОГДА не производите обслуживание или ремонт котла по собственной инициативе.
Любой ремонт должен выполняться квалифицированным персоналом. Рекомендуется заключить договор о техобслуживании.
Недостаточное или нерегулярно выполняемое техобслуживание может негативно повлиять на безопасность работы прибора и причинить людям, животным и имуществу ущерб, за который производитель не несет ответственности.



ВНИМАНИЕ! Запрещено вносить изменения в следующие элементы:
- в котел;
- в линии подачи газа, воздуха, воды и электропитания;
- в дымовой канал, предохранительный клапан и трубопровод дымоотвода;



ВНИМАНИЕ!
Для того чтобы зажать или ослабить зажимные соединения используйте гаечный ключ соответствующего размера.
Несоблюдение данной инструкции или использование несоответствующего инструмента может нанести ущерб (например, спровоцировать утечку воды или газа).



ВНИМАНИЕ!
Указания, для котлов, работающих на сжиженном газе (пропане)
Перед установкой котла удостовериться, что емкость для газа была развоздушена. Чтобы стравливание воздуха было выполнено надлежащим образом, обратиться к поставщику жидкого газа или к уполномоченному по законодательству персоналу.
Если стравливание воздуха из бака не было выполнено по всем правилам, могут появиться затруднения при зажигании. В этом случае обратитесь к поставщику емкости для сжиженного газа.



ОПАСНО Если ощущается запах газа, придерживаться следующих указаний по технике безопасности:
- не включать электрические выключатели
- не курить
- не пользоваться телефоном
- закрыть газовый кран
- проветрить помещение, где произошла утечка газа;
- сообщить в организацию газоснабжения или в специализированную организацию по установке и техобслуживанию систем отопления.



ОПАСНОСТЬ!
Не пользоваться и не хранить взрывоопасные или легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин, краски, бумагу) в помещении, где установлен котел.



ОПАСНОСТЬ! Не использовать котел в качестве опоры для любых предметов.
В частности, не класть сверху на котел емкости с жидкостями (бутылки, стаканы, контейнеры или моющие средства).

1 - ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ

При прочтении данного руководства особое внимание необходимо обратить на разделы, обозначенные данными символами:



ОПАСНОСТЬ!
Серьезная опасность для здоровья и жизни



ВНИМАНИЕ!
Возможна опасная ситуация для устройства и окружающей среды



ПРИМЕЧАНИЕ!
Указания для пользователя

2 - БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТЛА



Отопительный котел выполнен с учетом текущего уровня развития техники и принятых правил по технике безопасности.
Несмотря на это, ненадлежащее применение может привести к возникновению опасной ситуации для здоровья и жизни как пользователя, так и других людей, а также причинить ущерб котлу или другому оборудованию.
Котел предназначен для работы в системах отопления с принудительной циркуляцией и для производства горячей санитарно-технической воды.
Любое другое использование считается неправильным.
Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный в результате использования котлане по назначению.
Эксплуатация в предусмотренных целях предполагает строгое соблюдение инструкций из настоящего руководства.

3 - СВЕДЕНИЯ ДЛЯ ОТВЕТСТВЕННОГО ЗА СИСТЕМУ ЛИЦА



Пользователь должен получить информацию по пользованию системой отопления, а именно:

- Предоставить пользователю настоящие инструкции, а также другую документацию по котлу, которая находится в конверте с упаковкой. **Пользователь должен хранить данную документацию для дальнейших обращений к ней**.
- Предупредить пользователя о значимости вентиляционных отверстий и системы отвода дымовых газов, указать на их необходимость и категорический запрет на их модификацию.
- Сообщить пользователю о контроле за давлением воды в установке, а также об операциях по его восстановлению.
- Информировать пользователя о правильной регулировке температуры, автоматики/термостатов и радиаторов для экономии энергии.
- Напомнить, что, по действующим нормам, контроль и техобслуживание котлу должны выполняться в соответствии с предписаниями и с периодичностью, указанными производителем.
- При продаже или передаче котла другому лицу или при перевозе его в другое место, убедитесь, что руководство по эксплуатации передается вместе с котлом, чтобы последующий владелец и/или монтажник могли использовать его для последующих консультаций.

Производитель не несет ответственности за ущерб людям, животным или имуществу вследствие несоблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве.



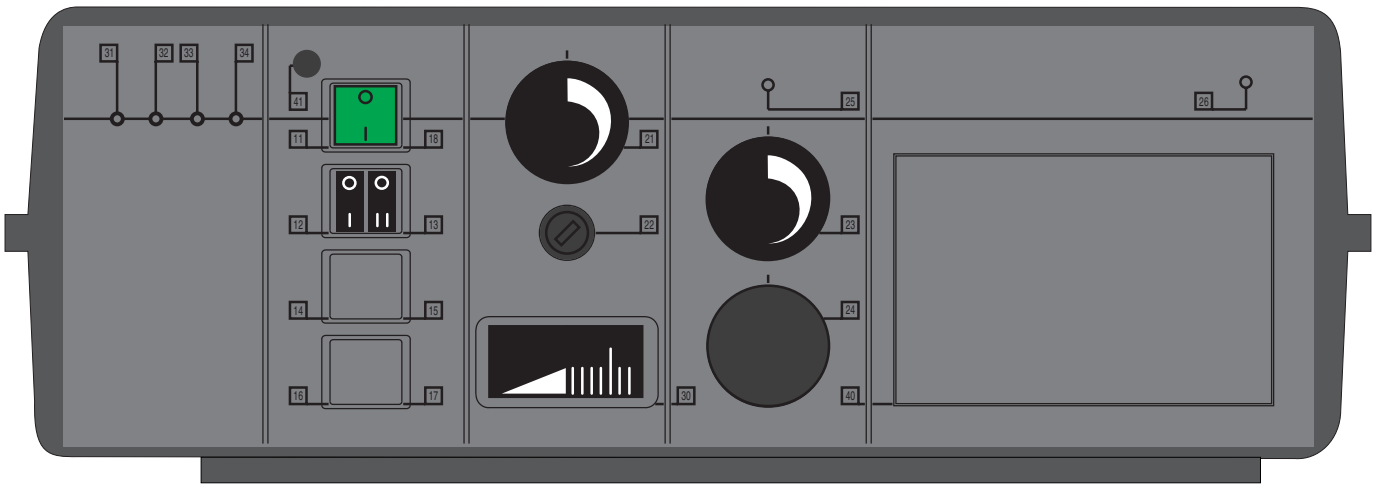
Предписания по правильной утилизации изделия.

В конце срока эксплуатации изделия не допускается его утилизация в качестве бытовых отходов. Изделие следует передать в специализированный местный центр по вторичной переработке или дилеру, оказывающему данную услугу.
Утилизация отдельно от бытовых приборов защищает от возможных негативных последствий для окружающей среды и для здоровья человека, вызванных ненадлежащей утилизацией, и позволяет вторично использовать материалы, из которых выполнено изделие, а также обеспечивает экономию энергии и ресурсов.

5 - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

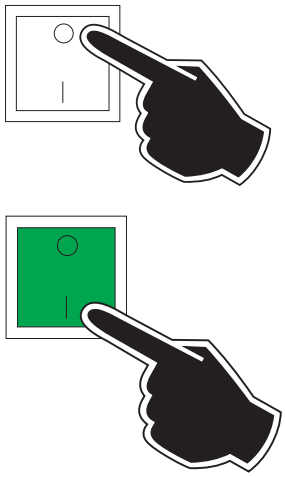
5.1 - ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

С котлами могут использоваться различные панели управления (поставляются отдельно). В данной инструкции рассматривается вариант с термостатической панелью управления. Если в вашем случае используется панель управления другого типа, обратитесь к ее инструкции по эксплуатации.



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
11	Главный переключатель с подсветкой
12	Выключатель горелки
13	Выключатель насоса системы
21	Термостат рабочей темп. в котле 1-й стадии
22	Предохранительный термостат с ручным сбросом
23	Термостат рабочей темп. в котле 2-й стадии
24	Термостат минимальной температуры
30	Термометр
41	Общий предохранитель

11 - Главный выключатель

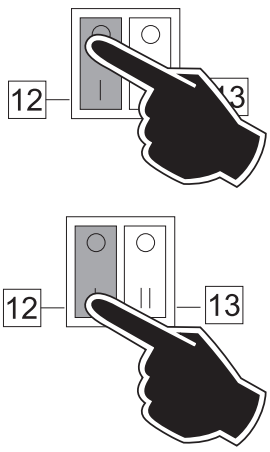


С помощью этого выключателя можно подавать и отключать напряжение панель управления

- С переключателем в положении **0** панель управления не получает электрическое питание (зеленый индикатор не горит).

- С переключателем в положении **I** котел электрически запитан (зеленый индикатор горит) и готов к работе.

12 - Переключатель розжига горелки

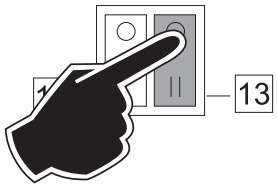


С помощью этого выключателя можно подавать и отключать напряжение от горелки:

- С переключателем в положении **0** горелка не получает электрическое питание.

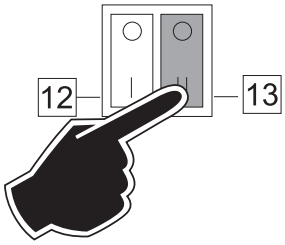
- С переключателем в положении **I** горелка электрически запитана и готова к работе по запросу от рабочего термостата.

13 - Переключатель включения насоса системы отопления



С помощью этого переключателя можно подавать и отключать напряжение от насоса системы отопления:

- С переключателем в положении **0** насос не получает электрическое питание.

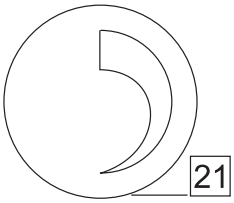


- С переключателем в положении **II** насос системы отопления электрически запитан и готов к работе.

ВАЖНО: насос системы отопления следует **всегда** включать до розжига горелки, чтобы обеспечить рассеивание тепла.
В противном случае предохранительный термостат котла сработает при достижении максимальной температуры, после чего необходимо его перезагрузить.

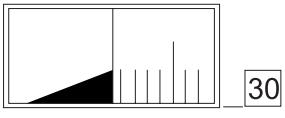
Примечание: насос системы отопления начнет работать только после того, как температура в котле достигнет 50°C.

21 - Регулятор рабочей температуры 1-й ступени горелки



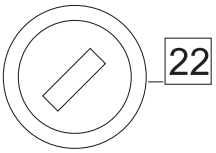
Температуру можно регулировать в диапазоне от минимальной 60°C до максимальной 97°C.

Регулировка температуры воды в системе отопления осуществляется путем поворота ручки “влево” для повышения и “вправо” для уменьшения.



Заданное значение отобразится на термометре через несколько минут.

22 - Перезагрузка предохранительного термостата



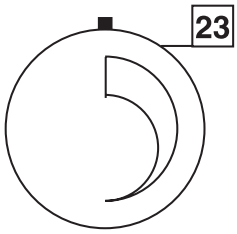
ВАЖНО:
Предохранительный термостат расположен под крышкой, показанной на рисунке сбоку. Для доступа к нему в случае блокировки котла следует раскрутить пластиковую крышечку с помощью отвертки; после перезагрузки вернуть на место пластиковую крышечку.

Предохранительный термостат может сработать в случае слишком высокой температуры в котле.

Чтобы предупредить такую ситуацию следует уменьшить температурное значение рабочего термостата.

После частых срабатываний блокирующего устройства котла не продолжайте попыток самостоятельно восстановить работу котла. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

23 - Регулятор рабочей температуры 2-й ступени горелки.



Температуру можно регулировать в диапазоне от минимальной 54°C до максимальной 97°C.

Регулировка температуры воды в системе отопления осуществляется путем поворота ручки “влево” для повышения и “вправо” для уменьшения.

6.1 - ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ПУСКОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1	Проверить, что открыт отсечной кран газа на входе в котел.
2	Проверить, что отсечные клапаны, предусмотренные для ТО, открыты на трубопроводе подачи и возврата.
3	Проверить, что отсечные клапаны, предусмотренные для ТО, открыты на входе холодной воды ГВС.
4	Проверить, что выполнено подсоединение слива предохранительных клапанов к канализационной системе.
5	Проверить, что котел электрически запитан; индикатор выключателя 11 должен светиться.
6	Проверить по манометру давление воды в системе отопления (с остановленным циркуляционным насосом). Если в холодном состоянии давление окажется ниже 1 бар, необходимо восстановить давление с помощью крана заправки, предусмотренного в системе.

6.2 - ПРИМЕЧАНИЯ

Давление в системе отопления
Регулярно проверять давление воды в котле посредством манометра. Если давление опускается ниже1 бара, рекомендуется добиться на холодном котле давления, равного относительному статическому давлению в самой верхней точке системы отопления, постепенно открывая кран подпитки, расположенный снаружи котла. После того, как нужное давление достигнуто, следует закрыть кран подпитки.
В случае частых операций по восстановлению давления воды следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

ПОЛНЫЙ ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ
В случае полного вывода из эксплуатации будет полностью отключено производство горячей воды. Для полного вывода из эксплуатации отключить напряжение от котла, установив главный выключатель в пол. 11 в положении **0**:зеленый "индикатор" будет выключен. На случай продолжительных простоев необходимо закрыть кран отсечения газа и, в случае наличия, холодной воды.
Система отопления может быть эффективно защищена от замораживания с помощью специальных продуктов антифризов, подходящих для установок, в которых используется несколько видов металла.
Не используйте антифриз для автомобильных двигателей, так как он может повредить уплотнительные сальники для воды.

6.3 - УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Насос системы отопления работает, но отсутствует розжиг горелки

Обозначение:
Срабатывание предохранительного устройства вызвано:
- недостаточным рассеиванием температуры в котле.

Устранение неисправности:
Уменьшить рабочую температуру котла.
Нажать на кнопку перезагрузки предохранительного термостата.

Главный выключатель со светящимся индикатором при неработающих горелке и насосе системы отопления

Обозначение:
Срабатывание предохранителя вызвано:
- перепадами напряжения.

Устранение неисправности:
Замена предохранителя - **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

Горит лампочка блокировки горелки

Обозначение:
Срабатывание блокирующего устройства горелки в результате:
- отсутствия газа
- наличия воздуха в трубопроводе (в случае новой системы или после продолжительного простоя).

Устранение неисправности:
Проверить, что газовый кран открыт и воздух из трубопровода стравлен.
Нажать на кнопку разблокировки на горелке, чтобы восстановить корректную работу котла.

После частых срабатываний блокирующего устройства котла не продолжайте попыток самостоятельно восстановить работу котла. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

КОТЕЛ ДОСТИГ НУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ, НО СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ ОСТАЕТСЯ ХОЛОДНОЙ

Обозначение:
Температурное устройство безопасности в котле (термостат на минимуме) работает неисправно:
- отсутствует разрешение на пуск насоса системы отопления.

Устранение неисправности:
Регулировка рабочей калибровки термостата - **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**
Замена термостата - **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

Обозначение:
Наличие воздуха в системе отопления.

Устранение неисправности:
Стравить воздух из системы отопления.

Обозначение:
Авария циркуляционного насоса системы отопления.

Устранение неисправности:
Разблокировать циркуляционный насос
- **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

Заменить циркуляционный насос
- **операция должна проводиться только упол номоченным персоналом.**

ЗАПАХ ПРОДУКТОВ ГОРЕНИЯ

Обозначение:
поступление в помещение дымовых газов через дверь, дымовую камеру, дымовой канал или дымоход.

Устранение неисправности:
Затянуть сильнее винты и/или гайки на двери и/или на дымосборной камере
- **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

Заменить уплотнительные прокладки.
- **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

Проверить целостность изоляции распорной втулки - двери
- **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

Очистить корпус теплогенератора и дымовые каналы
- **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

Восстановить герметичность дымовых каналов и/или дымохода
- **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

СРАБАТЫВАНИЕ КЛАПАНА БЕЗОПАСНОСТИ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

Обозначение:
Высокое давление в контуре отопление.
Неисправная работа расширительного бачка.

Устранение неисправности:
Проверить эффективность расширительного бачка
- **операция должна проводиться только уполномоченным персоналом.**

WIESBERG

00337737 - 1st edition 03/18

The manufacturer shall not be held liable for possible inaccuracies if due to transcription or printing errors. Furthermore, it reserves the right to modify its products as deemed necessary or useful, without affecting their essential features.

Компания-производитель снимает с себя любую ответственность за неточности при вёрстке и печати. Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в собственную продукцию, которые посчитает необходимыми, не изменяя ее основных характеристик.

WIESBERG - 46033 Casteldario - Mantova - Italy - e-mail: info@wiesbergboilers.com - www.wiesbergboilers.com